

## Jan Neruda - Balady a romance

### Balada dětská

Matka zdřimla na úsvitě.  
Dítko vyjeveně hledí –  
v nožičkách mu Smrtka sedí.

Malá Smrtka, sama dítě,  
na hlavičce věnec bílý,  
ve košilce drobné tílko,  
v ručkách drží hravé sítě  
jako k honbě na motýly.  
A ty ruce jako hůlky,  
žluté jako z vosku čílko,  
místo oček modré důlky.

„Pojď děťátko, pojď holátko,  
na chvílečku, jen nakrátko!  
Zahrajem si na Hélice  
andělíčkův při muzice  
co dvě bílé holubice.“

„Matička mně nedovolí,  
a mne tělíčko tak bolí!“

„Pojď děťátko, holoubátko!  
Přišla jsem ti ku pomoci,  
nemoc nemá více moci,  
venku ve andílkův kůru  
poletíš až k nebi vzhůru.“

„Matička mně jítí nedá –  
myslím, že už hlavu zvedá.“

„Pojď děťátko, pojď babátko!  
Posílá mne Jezulátko,  
posílá královna nebe,  
abych přivedla jim tebe,  
posílá mne ta tvá svatá:  
,Ať už jde má dcerka zlatá!‘ “

„Pojďme, pojďme - ale z ticha,  
ať se matička nevzbudí!  
Něco těžkého ji trudí,  
i když dřímá, těžce vzdychá,  
ňadro bolestně jí skáče,  
a když vzhledne, ihned pláče.“

### Romance helgolandská

Bouř žene koráb v divokém běhu.  
John lampu klamnou k skále přivěsil

a dí: „Bůh žehnej břehu!“

A koráb k světlu žene se a v trysku  
se náhle před úskalí překotil,  
a stěžněm vězí v písku.

John zavejsknul si ve syčící pěnu:  
„Má dceruška si chystá veselku,  
dnes pomohu jí k věnu!“

A člunek jeho jako liška běží  
po těžkých vlnách tam, kde zvrhla loď  
jak černá rakev leží.

John nenavykl marně tratit času,  
svou sekyru hned v koráb zarazil,  
vtom z nitra doslech hlasu.

„Jen pospěš, pospěš!“ zní to dutě zdůli,  
„a všeho zboží půli dostaneš,  
i všeho zlata půli.“

John naslouchá a vytřešťuje zraky –  
„Aj pakli jedna půle bude má,  
toť bude druhá taky!“

A rychle s člunkem ku břehu uhání.  
Po celou noc se k lodi nevrátil,  
až teprv po svítání.

Až po svítání, v bílé ranní době  
zas sekyru svou v koráb zaráží,  
a uvnitř již jak v hrobě.

Již voda otvorem si cestu klestí,  
teď vyhoupla si první mrtvolu,  
John rychle po ní pěstí.

Tvář mrtvou k sobě obrátil: „Eh kletě!  
je po svatbě - já tady za vlasy  
mrtvého držím zetě!“

### Balada stará – stará!

Rukama lomila, po břehu chodila,  
na kámen poklekla, dceru porodila.

„Chceš ty, matičko má bledá,  
bych Ti rybek nalovila?“  
— Jak bys sítě rozhodila,

vždyť ses sotva narodila! —

„Chceš ty, matičko má bledá,  
bych si plinky vybělila?“  
— Zanech plinek, dlouhá cesta,  
čas, bys sobě popílila! —

„Vlna s vlnou v rozhovoru,  
mám se po vodě dát dolů?“  
— Po vodě se dáme spolu,  
zastavíme mlýnská kola,  
aby mladý mlynář věděl,  
kdo ho před soud boží volá! —

### **Balada česká**

Žil jednou v Čechách smavý rek,  
vám známý rytíř Paleček;  
on samý šprým a nápad byl,  
rád dobře jed a dobře pil,  
a lidem dobře činil.

Rád jed a pil, jak povídám,  
však ještě něco dodat mám:  
on též rád bloudil po Čechách —  
a pak byl vždy jak v mátohách  
a nevěděl, kde stojí.

„Nu, nu“ - kdys zazněl náhle hlas —  
„pan rytíř je už ve snách zas?“  
a Paleček jak přimražen!  
Aj před ním kolo bujných žen,  
a v prostřed Vesna sama.

„Jen neboj se, tys celý muž,  
ty se mi ze všech líbíš — nuž  
mé slovo k smělosti tě zve,  
rci jakékoli přání své —  
však vtípně jen a hbitě!“

Již rytíř bez všech rozpaků  
si hodil hlavou: „Tedy řku  
a prosím: až bych jednou zdech,  
mne výročně vždy ožít nech,  
na osm dní - to zjara!“

Když zas svět jednou krásným je,  
když zem se celá rozsměje,  
pak, Vesno, milostiva buď,  
na osm dní mne jenom vzbud’!  
A Vesna kývla: „Staň se!“

Od časů těch, děj se co děj,  
fialek vůní budí jej,  
slavíkův ven jej volá hlas,  
pan rytíř vstává bujný zas  
a rozkročí se krajem.

Kraj český, jindy smuten, tich,  
je pojednou pak samý smích,  
a celý ten náš český svět  
je samý zpěv a samý květ —  
však krátce jen, ach krátce!

Vždyť umluvil si rek náš s ní  
jen blažených vždy osm dní!  
Pak vrací se zas v dumnou říš,  
a Vesna dá mu medu číš —  
on opiv se zas usne.

### **Balada rajská**

Šla Maria, šla do ráje,  
kdo ji potkal, pěkně klekl,  
uklonil se, „Zdravas!“ řekl.  
Jenom svatá Eližběta  
nepoklekla, nezdravila;  
Maria se zastavila.  
„Poslouchej ty, copak je to?  
Vypadáš jak neduživá —  
i tvá záře celá křivá —  
oko mdlé a chůze líná —  
vždyť jsi jako umučení,  
což ti v nebi zdrávo není?“  
Svatá s výčitkou se staví,  
kysele dí: „Bože milý,  
já mám strašně dlouhou chvíli!“ —  
„Dlouhou chvíli, dlouhou chvíli!  
Každá patronka své lidi  
opatruje, v lásce řídí —  
kohopak jsem tobě dala?“  
Svatá zdvihá oči černé  
a dí smutně: „Ženy věrné!  
Pět set let jsem zde už svatou,  
hledám, pátrám, jak se sluší,  
nemám ještě jednu duši.  
Jenom jednou přišla zpráva,  
že kdes v Čechách žena jistá  
je jak anděl věrná, čistá:  
než však zrak můj sletěl dolů  
na ochranu její ctnosti —  
bylo už zas po věrnosti!“

## Romance o Karlu IV.

Král Karel s Buškem z Vilhartic  
ted' zasedli si k dubovému stolu –  
ti dva už pili mnohou číši spolu  
a zapěli si z plných plic.  
„Nuž, dej sem zlaté číše, páže,  
a nalej vína - dolej výš -  
dnes, pane Bušku, čehos zviš!“  
král Karel vesel káže.

„Zde po tom víně, Bušku, slyš,  
domácí slunce naše vloni hrálo -  
tot' první víno, které v Čechách zráló -  
aj tedy vzhůru, pijme již.“  
A pili - král však náhle prsknul -  
„To, že je víno? tehle kvas?  
Vždyť křiví ústa, láme vaz!“  
a zlostně rukou mrsknul.

„Eh - vezu révu z Burgund sem,“  
král dál a dál si v zlosti svojí vede,  
„a takovouhle peluň mně z ní svede  
ta velebná česká zem!  
Jsem přesvědčen, když broskve vsadím,  
že sčesám trpké trnky z nich,  
a chceš-li klidit pustý smích,  
zde růže sázet radím!

Však jaká země - taký lid!  
Vás kdyby učít chtěli všichni svatí,  
zda všimnou si jich Češi paličatí -  
bud' svatý rád, když není bit!  
Jak bych zde mlátil otep slámy!  
Necht' chci co chci, za krátký čas  
se všechno jinak zvrtně zas -  
mám já to bídu s vámi!“

Přec zas číší k ústům zdvih,  
a napiv se své velké dobré oči  
ted' kradmo přes stůl po soudruhu točí,  
ten však je jako pěna tich.  
Jen - aby marně nezahálel -  
pan Bušek máčel ret a pysk  
a víno ku půnebí tisk  
a po jazyku válel.

„Ba, je to bída,“ děl zas král  
a rychle zavdal sobě vína znovu,  
tak rychle, jak by bránil zlému slovu;  
však kolem úst už úsměv hrál.  
„Mám žízni umřít? - Na mou víru,  
tys oslep, páže - nevidíš,

že přede mnou je prázdná číš? -  
A dej mi dobrou míru!

„Pij, Bušku - již se nezarmuť -  
a poslyš, co ti král tvůj moudrý praví:  
můj jazyk je jak známo vybíravý -  
a našel již v tom víně chuť.  
Víš - zkoumat třeba, Bušku milý,  
to víno má svůj zvláštní ráz,  
zprv trpké, ale milé zas -  
my, myslím se už vpili!“

„Nu, vidíš králi: tak náš lid!  
Má duši zvláštní - trochu drsná zdá se -  
však květe po svém, v osobité kráse –“  
ted' přerušil svůj náhle klid,  
hned rozveselen Vilhartice -  
„ach, přiblíž k tomu lidu hled  
a přitiskneš svůj k němu ret  
a neodtrhneš více!“

Balady z Knihy veršů:

### Dědova mísa

V kamnech praská, dědek každou chvíli  
zvadlé ruce sobě zahřívá,  
kolo vrčí, syn si s prací pílí,  
nádobu si z dřeva vyrývá.

Kolečko si divnou píseň šumí,  
vnoučeti se očka kmitají –  
„Hele, co náš táta všecko umí,  
jak mu tříšťky z rukou létají!

Dřevo ukradl jsi v panském lese –  
komu děláš z něho koryto?“  
„Dědovi; - již se mu ruka třese,  
nádobí už všechno rozbito.“

„Nauč mne to!“ – „Vida toho kluka,  
nač by tvá to ruka uměla?!“  
„Až se tobě třásti bude ruka,  
koryto ti synek udělá!“

V kamnech praská, dědek shrben pláče,  
zvadlé ruce syn mu zulíbá,  
kolo mlčí, vnouče kolem skáče –  
„Táto, proč se kolo nehýbá?“

## Slaměný vínek

Před mrzutým soudcem děvče stojí,  
studem, strachem oči k zemi klopí,  
vyhaslé má oči, bledé tváře,  
na rtech hřích a v tvářích hřichu stopy.

Soudce pokračuje: „Pověz nyní,  
co ta stébla asi znamenají;  
skrývalas je na prsou svých - jisto,  
že cos zvláštního ta stébla tají!“

Děvčeti se náhle oči zrosí –  
„Ovšem, že cos tají - ty můj bože,  
dalo mně tři stébla na památku  
troje slzami provlhlé lože.

První stéblo, zde to žluté, dlouhé,  
líhávalo se mnou na otepi,  
když umíral v náruči mé slabé  
hladem nebohý můj otec slepý.

Druhé rudší, kratší vzato z lože,  
na němž bratr u vězení zchřadl;  
drahý bratr živil mne i sebe,  
měli hlad jsme a - můj bratr kradl.

Třetí nejkratší a nejbělejší,  
jediná to památka mně zbyla  
z lože, na němž matka beznadějná  
mrtvé jsem své dítě porodila.“

NERUDA, Jan. *Básně*. 1. vyd. Praha: Československý spisovatel, 1973.

- 1) Co je balada a co romance?
- 2) Dodržuje Neruda dnešní dělení (např. Balada česká, Romance helgolandská)?
- 3) Shrň obsah jednotlivých básní.
- 4) Ve kterých baladách najdeš sociální prvky (které jsou tzv. sociálními baladami)?
- 5) Kde najdeš ironii a humor?
- 6) Kde je náboženský motiv? Přistupuje Neruda k tomuto vážnému tématu s úctou?
- 7) Kde je motiv historický?
- 8) Která báseň popisuje charakter českého národa?
- 9) Kde vystihuje obecné lidské vlastnosti (špatné – hamižnost)?
- 10) Ve kterém literárním díle jsme se setkali se smrtí, která vábila nemocné (umírající) dítě? Kde se objevila nadpřirozená síla lákající nešťastného muže?
- 11) Kdo to byl bratr Paleček? Které jeho vlastnosti autor zvýraznil a které potlačil?
- 12) Kde se objevuje motiv návratu z říše mrtvých (ve spojitosti s jarem)?
- 13) Ve které pověsti lákaly tajemné bytosti námořníky zpěvem (zlatými vlasy apod.), až nakonec ztroskotali?

Řešení:

- 1) Balada má tragický konec, romance má končit optimisticky, má mít radostnou nebo zábavnou náplň (úplně původně byl prvek milostný).
- 2) Ne, např. Balada česká je obsahem spíš romance, Romance helgolandská je velmi baladická; Neruda pracoval podle dobového úzu (zvyku), kdy se to až tak nerozlišovalo.
- 4) Balada dětská, Balada stará – stará!, Dědova mísa, Slaměný vínek.
- 5) Balada rajska, ironie i v Romanci o Karlu IV.
- 6) Balada rajska; ne.
- 7) Romance o Karlu IV., Balada česká.
- 8) Romance o Karlu IV.
- 9) Balad helgolandská.
- 10) Král duchů (Goethe), Toman a lesní panna (Čelakovský).
- 11) Šašek krále Jiříka, skutečná historická postava; zvýraznil jeho chuť užívat si života (dobré jídlo, humor); potlačil jeho pomoc druhým.
- 12) Řecké báje – Persefona a její zimní pobyt u Háda a letní u matky Déméter na zemi.
- 13) Sirény (Homér – Odysseus); Lorelei (německá pověst + H. Heine).